中国国际学校校刊
2026年04月30日 星期四
第九期
主办：校刊编辑部
总编： 庄婵鸾博士 副总编：孙秀博士 刘鑫博士 主编：包坤 张子沐 责任编辑：陈星宇 宁家巍

校园资讯

中国国际学校2026校园开放日共筑教育梦想

2026 Campus Open Day: Building a Shared Vision for Educational Excellence








2026年3月14日至15日，泰国中国国际学校（CIS）成功举办了以“中国现在，未来就绪”为主题的校园开放日。活动吸引了众多家庭走进校园，深度领略现代中式教育的独特魅力。学生们通过趣味盎然的汉语互动营，沉浸式体验了学习的快乐，并实地探访了先进的校园设施。目前，学校2026学年招生已全面启动，诚邀更多优秀学子加入 CIS 大家庭！

On March 14-15, 2026, China International School (CIS) successfully hosted its Open House under the theme "China Now, Future Ready." The event invited families to experience the unique charm of modern Chinese-style international education.Students enjoyed interactive Chinese language workshops and explored our state-of-the-art campus facilities. Admissions for the 2026 academic year are now officially open. We warmly welcome you to join the CIS family!

中国国际学校隆重庆祝三月暑假中文课程结业

CIS Celebrates Successful Completion of March Summer Chinese Program



随着盛夏的热情绽放，我校三月暑假中文课程圆满落下帷幕。在这几周里，学子们不仅在课堂上深耕语言沃土，更在丰富的文化体验中领略了中华文明的博大精深。从笔尖下的横竖撇捺，到讲台上的自信表达，每一次进步都凝聚着师生的共同努力。结业并非终点，而是开启更广阔世界的起点。祝贺所有顺利结业的同学，愿你们带着对中文的热爱，继续书写属于自己的精彩篇章！

As the vibrant summer unfolds, our Summer Chinese Program has successfully come to a close. Over the past few weeks, students have not only mastered linguistic skills in the classroom but also immersed themselves in the profound beauty of Chinese culture. From practicing every stroke of calligraphy to presenting with confidence on stage, every milestone reflects the dedicated efforts of both teachers and students. Graduation is not an end, but a new beginning to explore a wider world. Congratulations to all our graduates —may your passion for the Chinese language inspire you to write a brilliant future!

中泰共建

齐斌博士受聘为泰国教育部中文教育评估专家

Dr. Qi Bin Appointed as Chinese Education Evaluation Expert for the Ministry of Education of Thailand

2026年2月，我校深度参与泰国中文教育标准评估，深化教学创新，持续发挥示范引领作用，致力于打造传播中国文化与深化中泰教育交流。我校校务委员会主席齐斌博士正式受聘为泰国教育部中文教育评估专家及促进委员会委员。这是对我校教学体系的高度肯定，也是对齐斌博士推动泰国中文教育贡献的权威认可。

In February 2026, CIS Chairman Dr. Qi Bin was appointed as an official Chinese Education Evaluation Expert by the Thai Ministry of Education. This honor recognizes his contributions and our school’s excellence in Chinese curriculum implementation. Dr. Qi will now help shape national standards, further solidifying CIS as a leader in pedagogical innovation.



泰国中国国际学校荣获2025全球华文教育发展论坛暨颁奖盛典表彰

China International School Receives Prestigious Award at the 2025 Global Chinese Language Education Summit



2025年12月29日，“2025全球华文教育创新发展论坛暨颁奖盛典”圆满落幕。本次盛会由世界青年华校校长联合会与北京华文学院联合主办，旨在构筑全球性高层次对话桥梁，表彰在华文教育创新领域作出卓越贡献的先锋个人与杰出机构。通过凝聚行业共识，论坛成功绘就了华文教育发展的宏伟蓝图。

On December 29, 2025, the "2025 Global Chinese Language Education Innovation and Development Forum & Awards Ceremony" successfully concluded. Jointly hosted by the WAYOCSP and Beijing Chinese Language and Culture College, the forum honored outstanding contributions to Chinese education while shaping a visionary blueprint for the industry's future.

泰国教育部官员到访中国国际学校

OPEC Delegation Conducts Academic Supervision at CIS

2026年1月27日，泰国教育部官员一行莅临我校，开展汉语教师年度督导与慰问。校领导详细汇报了教学成果，志愿者教师分享了在泰教学心得。来访领导高度评价我校教学水平，并关怀教师生活。此次活动深化了中泰教育合作，为提升汉语教学质量提供了重要指导。



On January 27, 2026, Thailand’s Ministry of Education officials visited TCIS for the annual Chinese teaching supervision and welfare visit. School leadership presented academic progress, while volunteer teachers shared their classroom experiences. Officials commended the teaching quality and pledged continued support. This visit further strengthens Sino-Thai educational ties and advances the excellence of our Chinese programs.



（一版、四版撰稿：陈星宇 摄影：CIS 教师团队）

多元文化

马跃新春 福满校园——中国国际学校 2026 年新春集市成功举办

The Year of the Horse Brings Spring Blessings: CIS Successfully Hosts 2026 Chinese New Year Charity Fair









2026 年 2 月 6 日，中国国际学校隆重举办"马跃新春 福满校园"春节庙会主题活动。活动现场喜气洋洋、热闹非凡，师生与家长共赴一场充满文化韵味的新春盛会，共同弘扬中华优秀传统文化，促进多元文化交流。

泰国教育部教育标准与学生事务组组长 Acting Sub Lt. Damrongsak Orrachun，教育学术事务执行官 Miss Thanakamon Inthasuriyawong，以及泰国教育部基础教育委员会办公室（OBEC）中文办公室主任 Mr. Thanadet Kitsuphaisarn、校务委员会主席齐斌博士、校长庄婵鸾博士等校领导出席活动，共同见证了这一富有意义的校园盛事

On February 6, 2026, CIS held its Chinese New Year Fair, bringing together students, teachers, and parents in a vibrant celebration of Chinese culture. Thai Ministry of Education officials and school leaders attended, witnessing this joyful and meaningful campus event.

泼水迎宋干，文化共芬芳——中国国际学校举办 2026 年宋干节庆典活动

Splashing Water for the Thai New Year, Sharing the Fragrance of Culture: CIS Grandly Holds the 2025 Songkran Festival Celebration

2026 年 4 月 10 日，中国国际学校举行宋干节庆典活动，校园内笑语盈盈、热闹非凡。校务委员会主席齐斌博士、校长庄婵鸾博士、副校长孙秀博士等领导出席活动并致以节日祝福。全校师生身着节日盛装，共同参与敬水祈福、歌舞展演与欢乐泼水等环节，沉浸式感受泰国传统新年的独特魅力，让中泰文化交融之花在校园处处绽放。

庆典上，同学们以中英泰三语介绍宋干节文化，五六年级演绎《万疆》中国舞，初三王明凤同学献唱泰国传统歌曲，婉转动人。活动尾声，欢乐泼水将庆典推向高潮，水花飞溅，笑声盈盈，整个校园化作一片欢乐的海洋。

On April 10, 2026, CIS celebrated Songkran with a vibrant blend of tradition and joy. The event featured water-pouring rituals and trilingual cultural presentations. Highlights included a performance of *"Wan Jiang"* by Grade 5-6 students and a Thai solo by Grade 9 student Wang Mingfeng.

The festivities concluded with a lively water-splashing session, attended by school leaders including Dr. Qi Bin, Dr. Chuang Chanluan, and Dr. Sun Xiu. The event beautifully showcased the harmony of Chinese and Thai cultures on campus.







校园纪事

感恩相遇，筑梦同行——中国国际学校举行志愿者教师欢送会暨新教师欢迎会

Grateful Journeys, Shared Dreams: CIS Farewell & Welcome Ceremony

2026 年 3 月 10 日，中国国际学校在孔子会堂举行"感恩相遇·筑梦同行"志愿者教师欢送会暨新教师欢迎会。校领导、教师代表及学生代表齐聚一堂，共同欢送即将结束志愿服务的教师，热情迎接新教师加入。

教学副校长包坤老师向志愿者教师付现明老师和梁鹤飞老师的辛勤付出致以诚挚感谢，并与学工部负责人 Beer 老师共同为两位教师赠送纪念礼物颁发荣誉证书。两位教师深情回顾任教经历，学生代表冯一凌同学献花发言。随后，新教师宁老师、陈老师及张老师完成自我介绍，正式加入中国国际学校大家庭。

On March 10, 2026, CIS held a farewell and welcome ceremony at Confucius Hall. School leaders expressed heartfelt gratitude to volunteer teachers Fu Xianming and Liang Hefei, presenting them with certificates of honor. A student representative offered flowers in a touching farewell. New teachers then introduced themselves, officially joining the CIS family.





防患于未"燃"，安全记心间——中国国际学校成功开展消防疏散演练

Safety First: Fire Drill Success at CIS







2026 年 3 月 31 日，中国国际学校组织全体师生开展消防安全疏散演练。警报声响起，各班师生迅速响应，捂住口鼻、弯腰低姿，沿预设路线有序撤离至操场安全区域，全程安静有序、配合默契。演练结束后，教学副校长包坤老师对师生表现给予充分肯定，强调消防安全无小事，要求全体师生牢记逃生知识，时刻绷紧安全之弦。学生代表也上台分享了参与演练的收获与体会。

On March 31, 2026,CIS held a fire evacuation drill. All students and staff evacuated swiftly and calmly upon hearing the alarm. Vice Principal Bao Kun commended the team's performance and emphasized the importance of fire safety. The drill effectively strengthened emergency preparedness across campus. The exercise effectively strengthened emergency preparedness across campus, laying a solid foundation for a safe school environment.

（二、三版撰稿：宁家巍 摄影：CIS 团队）